



Eisbericht Nr. 60

Amtsblatt des BSH

Jahrgang 80	Nr. 60	Donnerstag, den 29.03.2007	1
-------------	--------	----------------------------	---

Übersicht

Der Eisrückgang setzt sich in allen Bereichen des nördlichen Ostseeraumes fort.

- Mit Wirkung vom heutigen Datum wurden die Schifffahrtsbeschränkungen für den estnischen Hafen Pärnu aufgehoben.

Rigaischer Meerbusen

Estnische Küste: Im Westteil der Pärnubucht und im Moonsund treibt lockeres bis sehr lockeres morsches Eis.

Finnischer Meerbusen

Die Eisgrenze verläuft auf der Linie Leuchtturm Tiiskeri – Südspitze von Gogland – 3 sm nördlich der Insel Moščnyj – Insel Seskar – Leuchtturm Šepelevskij. - **Finnische Küste:** In den Schären 5-35 cm dickes morsches Eis. Außerhalb davon kommt östlich von Porvoo sehr lockeres Treibeis vor. Im Ostteil auf See 15-40 cm dickes sehr dichtes, teilweise aufgepresstes Treibeis.

Saimaasee: Im Nordteil 20-30 cm, im Südteil und im Kanal 10-30 cm dickes Eis. - **Russische Küste:** In den Häfen von St. Petersburg treibt örtlich morsches Eis. Weiter westwärts kommt im Fahrwasser 15-25 cm dickes Eis vor: Bis zur Länge von Kotlin sehr dicht mit einigen offenen Stellen, dann bis zum Leuchtturm Krasnaja Gorka locker und anschließend bis zur Ostspitze der Insel Bol'shoj Ber'ozovyj dicht und teilweise aufgepresst. Weiter westwärts bis Sommers sehr dichtes, teilweise hügelig aufgepresstes 15-25 cm dickes Eis, dann bis zur Eisgrenze sehr dichtes bis dichtes 10-25 cm dickes Treibeis. - Im Berkezund 15-25 cm dickes sehr dichtes Eis, in der Einfahrt 10-20 cm dickes sehr dichtes Eis. - In der Vyborgbucht 15-25 cm

Overview

The ice retreat continues in all areas of the northern region of the Baltic Sea.

- Valid from today the restrictions to navigation for Estonian harbour Pärnu have been cancelled.

Gulf of Riga

Estonian Coast: In the western part of the Pärnu Bay and in Moonsund open to very open rotten ice is drifting.

Gulf of Finland

The drift ice edge runs along the line lighthouse Tiiskeri – southern point of Gogland – 3 nm north of island Moščnyj – island Seskar – lighthouse Šepelevskij. - **Finnish Coast:** In the archipelagos 5-35 cm rotten ice. Off the fast ice there is east of Porvoo very open drift ice. In the eastern part of the Gulf of Finland there is 15-40 cm thick very close, partly ridged drift ice. **Lake Saimaa:** In the northern part 20-30 cm, in the southern part and in Canal 10-30 cm thick ice. - **Russian Coast:** In the harbours of St. Petersburg rotten ice is drifting in places. Farther westwards on the fairway there is 15-25 cm thick ice: Up to the longitude of Kotlin very close with areas of open water, then up to the lighthouse Krasnaja Gorka open and then up to the eastern point of island Bol'shoj Ber'ozovyj close and partly hummocked. Farther westwards to Sommers first very close, partly hummocked 15-25 cm thick ice, then very close to close 10-25 cm thick drift ice until the ice edge. - In the Strait Berkezund there is 15-25 cm thick very close ice, in the entrance 10-20 cm thick very close ice. - In the Bay of Vyborg there is 15-25 cm thick fast ice, in the entrance 10-20 cm thick close to open ice

Herstellung und Vertrieb

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie (BSH)
Postfach 301220 20305 Hamburg
Telefon: +49 (0) 40 3190 - 2070
Telefax: +49 (0) 40 3190 - 5002
www.bsh.de/de/Produkte/Abonnements/Eisbericht/index.jsp
© BSH - Alle Rechte vorbehalten
Nachdruck, auch auszugsweise, verboten

Eisauskünfte / Ice Information

Telefon: +49 (0) 381 4563 -780
Telefax: +49 (0) 381 4563 -949
E-Mail: ice@bsh.de
www.bsh.de/de/Meeresdaten/Beobachtungen/Eis/
www.bsh.de/en/marinedata/Observations/Ice/
© BSH - All rights reserved
Reproduction in whole or in part prohibited

dickes Festeis, in der Einfahrt 10-20 cm dickes dichtes bis lockeres Eis mit größeren offenen Stellen dazwischen.

Schärenmeer

In den inneren Schären kommt örtlich 5-15 cm dickes morsches Eis, außerhalb davon offenes Wasser vor.

Bottensee

Finnische Küste: In den Schären 5-45 cm dickes morsches Eis. Weiter außerhalb kommt offenes Wasser vor. - **Schwedische Küste:** Im Nordmalingsfjärden und auf dem Ångermanälv 10-30 cm dickes morsch werdendes Festeis. Entlang der Küste westlich der Linie Ästholmsudde – Norrskär 10-30 cm dickes dichtes und lockeres Treibeis. Ansonsten offenes Wasser.

Norra Kvarken

Finnische Küste: Von Vaasa bis Ensten 20-45 cm dickes morsch werdendes Festeis. Außerhalb davon bis Norrskär meist offenes Wasser. Auf See größtenteils sehr lockeres Treibeis. Weiter südwärts liegt sehr lockeres bis sehr dichtes 5-30 cm dickes Treibeis. - **Schwedische Küste:** In den Schären 20-40 cm dickes Festeis. Nordöstlich von Nordvalen meist offenes Wasser. Südlich davon bis über Sydostbroten hinaus wechselweise lockeres und dichtes 10-30 cm dickes Treibeis mit einigen groben Eisschollen dazwischen.

Bottenvik

Finnische Küste: In den nördlichen Schären 40-70 cm dickes Festeis, in den südlichen Schären 20-40 cm dickes morsch werdendes Festeis. Von Kallan südwärts bis Norra Kvarken kommt offenes Wasser vor. Ansonsten auf See teilweise aufgepresstes und übereinandergeschobenes Treibeis, im Norden 20-50 cm dick und zusammenhängend, im Süden 10-40 cm dick und dicht bis sehr dicht. - **Schwedische Küste:** In den nördlichen Schären 30-60 cm Festeis. Auf See wechselweise ebenes 15-40 cm dickes Eis und zusammenhängendes und aufgepresstes 25-45 cm dickes Treibeis mit einigen Spalten. Die meisten Presseisrücken kommen im Westteil und nördlich von Raahe vor, die meisten Spalten südlich etwa der Linie Raahe – Falkensgrund. Eine befahrbare Rinne verläuft entlang der Festeisgrenze von nördlich Skellefteå südwärts bis über Bjuröklubb hinaus. Südlich etwa der Linie Blackkallen – Pietarsaari kommt offenes Wasser mit einigen groben Eisschollen dazwischen vor.

Voraussichtliche Eisentwicklung

Im nördlichen Ostseeraum wird weiterhin eine Hochdruckwetterlage vorherrschen. Heute und morgen wird das Eis auf See mit auffrischenden südwestlichen bis westlichen Winden ostwärts treiben. Das Eis entlang der schwedischen Bottenvikküste wird lockerer, die Rinne kann breiter werden. An den Luvküsten ist mit Eispressungen zu rechnen. Der Eisrückgang wird sich in allen

with wide open areas in between.

Archipelago Sea

In the inner archipelagos there is 5-15 cm thick rotten ice in places, farther out open water.

Sea of Bothnia

Finnish Coast: In the archipelagos 5-45 cm thick rotten ice. Farther out there is open water. - **Swedish Coast:** On the Nordmalingsfjärden and Ångermanälv 10-30 cm thick rotting fast ice. Along the coast west of the line Ästholmsudde – Norrskär there is 10-30 cm thick close and open drift ice. Elsewhere open water.

Norra Kvarken

Finnish Coast: From Vaasa to Ensten there is 20 - 45 cm thick rotting fast ice. Farther out mostly open water to Norrskär. At sea mostly very open drift ice. Farther south there is very open to very close 5-30 cm thick drift ice. - **Swedish Coast:** 20-40 cm thick fast ice in the archipelagos. Northeast of Nordvalen there is mostly open water. South of it past Sydostbroten there is alternating open and close 10-30 cm thick drift ice with some heavy ice floes in between.

Bay of Bothnia

Finnish Coast: In the northern archipelagos 40-70 cm thick fast ice, in the southern archipelagos 20-40 cm thick rotting fast ice. From the latitude of Kallan southwards to the Quark there is open water. Otherwise, at sea there is partly rafted and ridged drift ice, 20-50 cm thick and consolidated in the north and 10-40 cm thick and close to very close in the south. - **Swedish Coast:** In the northern archipelagos 30-60 cm thick fast ice. At sea alternating 15-40 cm thick level ice and consolidated and ridged 25-45 cm thick ice with some cracks. Most ridges occur in the western part and north of Raahe, most cracks south approximately of the line Raahe – Falkensgrund. A navigable lead runs along the fast ice edge from north of Skellefteå southwards past Bjuröklubb. South of about the line Blackkallen – Pietarsaari there is open water with some heavy ice floes in between.

Expected Ice Development

In the northern region of the Baltic Sea high pressure situation will predominate further on. Today and tomorrow the ice at sea will drift eastwards with freshening southwesterly to westerly winds. The ice along the Swedish coast in the Bay of Bothnia will somewhat loosen, the lead may broaden. At the windward coasts ice pressure is to be expected. Ice retreat will continue in all

Bereichen weiter fortsetzen.

regions further on.

Im Auftrag
Dr. Schmelzer

By order
Dr. Schmelzer

Restrictions to Navigation

	Harbour/District	At least dwt/hp	Ice Class	Begin
Finland	Tornio, Kemi, Oulu	3000 dwt	IA	26.03.
	Raahe	3000 dwt	IA	19.03.
	Kokkola and Pietarsaari	2000 dwt	IA	19.03.
	Vaasa	2000 dwt	IA and IB	26.03.
	Loviisa, Kotka and Hamina	1300 dwt	I and II	26.03.
	Saimaa canal	2000 dwt	IC	28.03.
Russia	St. Petersburg	2000 hp	required	01.02.
	Vyborg and Vysotsk	2000 hp	required	03.02.
	Ust-Luga	2000 hp	required	15.02.
Sweden	Karlsborg, Luleå, Haraholmen and Skelleftehamn	3000 dwt	IA	26.03.
	Holmsund	2000 dwt	IB	26.03.
	Rundvik, Husum, Örnsköldsvik and Ångermanälv	2000 dwt	IC	26.03.

Information of the Icebreaker Services

Finland

Vessels bound for ports with traffic restrictions in the Bay of Bothnia shall report to VTS Gävle with VHS Channel 84 when passing the Svenska Björn lighthouse.

Icebreaker: KONTIO, SISU and OTSO assist in the Bay of Bothnia. PROTECTOR assists in the Lake Saimaa.

Russia

Tow boat-barges and vessels without ice class as well as the port tow boats with ice class and engine less than 1000 hp are not assisted to St. Petersburg, Vyborg, Vysotsk and Ust-Luga. Tankers without ice class are not assisted to Primorsk.

All restrictions, except tow boat-barges structure, will be cancelled from Friday, 30.03.2007.

Icebreaker: MUDYUG, YURIJ LISYANSKIJ, KARU, KAPITAN ZARUBIN, KAPITAN PLACHIN, SEMYON DEZNEV and IVAN KRUIZENSTERN assist low-powered vessels to St. Petersburg, KAPITAN IZMAILOV and TOR to Vyborg and Vysotsk and ERMAK to Primorsk.

Sweden

Vessels bound for Swedish ports in the Gulf of Bothnia with traffic restrictions shall, when passing Svenska Björn (59°33' N, 20°01' E), report their nationality, name, port of destination, ETA and speed to VTS Gävle on VHF channel 84. This report can also be given directly by phone + 46 26 647 150 or + 46 26 647 151. If required, due to the ice conditions, the position for reporting can be transferred farther to the south.

Icebreaker: ATLE and YMER assist in the Bay of Bothnia. FREJ assists in Norra Kvarken, ALE in the Sea of Bothnia.

Schlüssel für die Meldungen der Eis- und Schifffahrtsverhältnisse

Erste Zahl: A_B Menge und Anordnung des Meereises 0 Eisfrei 1 Offenes Wasser- Bedeckungsgrad kleiner 1/10 2 Sehr lockeres Eis- Bedeckungsgrad 1/10 bis 3/10 3 Lockeres Eis- Bedeckungsgrad 4/10 bis 6/10 4 Dichtes Eis- Bedeckungsgrad 7/10 bis 8/10 5 Sehr dichtes Eis- Bedeckungsgrad 9/10 bis 9+/10 6 Zusammengeschobenes oder zusammenhängendes Eis- Bedeckungsgrad 10/10 7 Eis außerhalb der Festeiskante 8 Festeis 9 Rinne in sehr dichtem oder zusammengeschobenem Eis oder entlang der Festeiskante / Außerstande zu melden Dritte Zahl: T_B Topographie oder Form des Eises 0 Pfannkucheneis, Eisbruchstücke, Trümmereis- Durchmesser unter 20 m 1 Kleine Eisschollen- Durchmesser 20 bis 100 m 2 Mittelgroße Eisschollen – Durchmesser 100 bis 500 m 3 Große Eisschollen- Durchmesser 500 bis 2000 m 4 Sehr große oder riesig große Eisschollen- Durchmesser über 2000 m oder ebenes Eis 5 Übereinandergeschobenes Eis 6 Kompakter Schneeberg od. kompakte Eisbreiklumpchen oder kompaktes Trümmereis 7 Aufgepresstes Eis (in Form von Hügeln oder Wällen) 8 Schmelzwasserlöcher oder viele Pfützen auf dem Eis 9 Morsches Eis / Keine Information oder außerstande zu melden	Zweite Zahl: S_B Entwicklungszustand des Eises 0 Neueis oder dunkler Nilas (weniger als 5 cm dick) 1 Heller Nilas(5 bis 10 cm dick) oder Eishaut 2 Graues Eis(10 bis 15 cm dick) 3 Grauweißes Eis(15 bis 30 cm dick) 4 Weißes Eis, 1. Stadium(30 bis 50 cm dick) 5 Weißes Eis, 2. Stadium(50 bis 70 cm dick) 6 Mitteldickes erstjähriges Eis(70 bis 120 cm dick) 7 Eis, das überwiegend dünner als 15 cm ist, mit etwas dickerem Eis 8 Eis, das überwiegend 15 bis 30 cm dick ist, mit etwas dickerem Eis 9 Eis, überwiegend dicker als 30 cm, mit etwas dünnerem Eis / Keine Information oder außerstande zu melden Vierte Zahl: K_B Schifffahrtsverhältnisse im Eis 0 Schifffahrt unbehindert 1 Für Holzschiffe ohne Eisschutz schwierig oder gefährlich. 2 Schifffahrt für nichteisverstärkte Schiffe oder für Stahlschiffe mit niedriger Maschinenleistung schwierig, für Holzschiffe sogar mit Eisschutz nicht ratsam. 3 Ohne Eisbrecherhilfe nur für stark gebaute und für die Eisfahrt geeignete Schiffe mit hoher Maschinenleistung möglich. 4 Schifffahrt verläuft in einer Rinne oder in einem aufgebrochenen Fahrwasser ohne Eisbrecherunterstützung. 5 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt geeigneten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden. 6 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt verstärkten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden. 7 Eisbrecherunterstützung nur nach Sondergenehmigung 8 Schifffahrt vorübergehend eingestellt. 9 Schifffahrt hat aufgehört. / Unbekannt
---	--

Estland , 29.03.2007

Pärnu, Hafen und Bucht	3290
Moonsund	3292

Finnland , 29.03.2007

Röyttä - Etukari	8546
Etukari - Ristinmatala	8446
Ajos - Ristinmatala	8446
Ristinmatala - Kemi 2	8446
Kemi 2 - Kemi 1	7846
Kemi 1, Seegebiet im SW	5876
Kemi 2 - Ulkokrunni - Virpiniemi	8446
Oulu, Hafen - Kattilankalla	8546
Kattilankalla - Oulu 1	8446
Oulu 1, Seegebiet im SW	5876
Offene See N-lich Breite Marjaniemi	5856
Raahe, Hafen - Heikinkari	8446
Heikinkari - Raahe Leuchtturm	6876
Raahe Leuchtturm - Nahkiainen	5876
Längengrad Marjaniemi - Ulkokalla, See	5876
Rahja, Hafen - Välimatala	8487
Välimatala bis Linie Ulkokalla-Ykskivi	6377
Längengrad Ulkokalla - Pietarsaari, See	5376
Ykspihlaja - Repskär	8886
Repskär - Kokkola Leuchtturm	4346
Kokkola Leuchtturm, See außerhalb	5356
Pietarsaari - Kallan	8386
Kallan, Seegebiet außerhalb	2326
Breite Pietarsaari - Nordvalen im ENE	1006
Nordvalen, Seegebiet im ENE	1006
Nordvalen - Norrskär, See im W	3346
Vaskilouto - Ensten	8896
Norrskär, Seegebiet im SW	2226
Kaskinen - Sälgrund	5891
Pori - Linie Pori Leuchtturm - Säppi	5391

Rauma, Hafen - Kymäpihlaja	3391
Uusikaupunki, Hafen - Kirsta	5391
Naantali und Turku - Rajakari	1000
Rajakari - Lövskär	1000
Korra - Isokari	1290
Koverhar - Hästö Busö	1000
Inkoo u. Kantvik - Porkkala See	4392
Porkkala, Seegebiet	2792
Helsinki - Porkkala - Rönnskär, Fahrw.	1000
Porvoo, Hafen - Varlax	4892
Varlax - Porvoo Leuchtturm	1701
Valko, Hafen - Täktarn	5395
Boistö - Glosholm, Schärenfhrw.	1705
Glosholm - Helsinki, Schärenfhrw.	2792
Kotka - Viikari	1895
Viikari - Orregrund	1895
Orregrund - Tiiskeri	1705
Hamina - Suurmusta	4895
Suurmusta - Merikari	3895
Merikari - Kaunissaari	1705

Russische Föderation , 29.03.2007

St. Petersburg, Hafen	3/91
St. Petersburg - Ostspitze Kotlin	5743
Ostspitze Kotlin-Länge Lt.Tolbuchin	4722
Lt. Tolbuchin - Lt. Shepelevskij	4722
Lt. Shepelevskij - Seskar	5343
Seskar - Sommers	5343
Sommers - Südspitze Hogland	4312
Vyborg Hafen und Bucht	8743
Vichrevoj - Sommers	5743
Berkesund	5743
E-Spitze B. Berezovj - Shepelevski	5743

Schweden , 29.03.2007 Keine Daten